

Baie de Drueulu / Drueulu Bay

RÈGLEMENT INTÉRIEUR / INNER RULES

ARTICLE 1 : APPLICATION

Le mouillage dans la baie de Drueulu est autorisé aux navires de plaisance de moins de 30 mètres (voiliers ou bateaux à moteur), limité à 1 semaine, dans la limite des places réservées à cet effet. La zone de mouillage (située à 100 m du rivage) est indiquée sur la carte marine ou la photo 1 ci-contre.

Tout navire entrant dans la zone coutumière de la tribu de Drueulu est soumis au présent règlement et doit en prendre connaissance. L'autorité coutumière de la tribu de Drueulu veille à l'application du présent règlement.

ARTICLE 2 : COUTUME ET AUTORISATION

Toute embarcation nautique devra être annoncée et identifiée à la capitainerie de Wé avant débarquement. S'ensuit une demande d'autorisation de mouillage chez le petit-chef (voir photo 1 ci-contre). Cette demande s'accompagne d'une « coutume de bonjour ». Le petit-chef est en droit d'accepter ou de refuser la demande.

ARTICLE 3 : REDEVANCE

Tout navire souhaitant mouiller dans la baie de Drueulu est soumis à une redevance de **5 000 XPF / 42 EUR / 68 AUD / 72 NZD**. Cette redevance permet :

- L'aménagement et le nettoyage de la baie de Drueulu,
- La fabrication et l'entretien de corps-morts,
- Le suivi d'impact environnemental de la baie de Drueulu.

Un plaisancier victime d'un dommage ou d'un sinistre ne pourra prétendre à aucun affranchissement pour le paiement de cette redevance.

ART. 4 : ZONE DE MOUILLAGE ET MOTIF DU SÉJOUR

Une zone de mouillage est à votre disposition.

Le(s) motif(s) et la durée du séjour doivent être clairement annoncés et respectés. Le registre de suivis devra être renseigné. Il est demandé aux plaisanciers (voiliers, catamarans, yachts...etc) d'allumer leurs feux de mât afin d'être visibles de nuit par les pêcheurs locaux.

ARTICLE 5 : ACTIVITÉS NAUTIQUES

Les activités nautiques autorisées dans la baie de Drueulu sont les suivantes : le snorkeling, le paddle et canoë-kayak (voir photo 2 ci-contre).

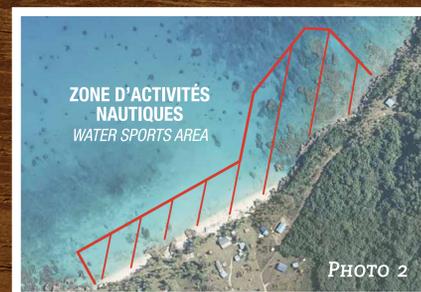
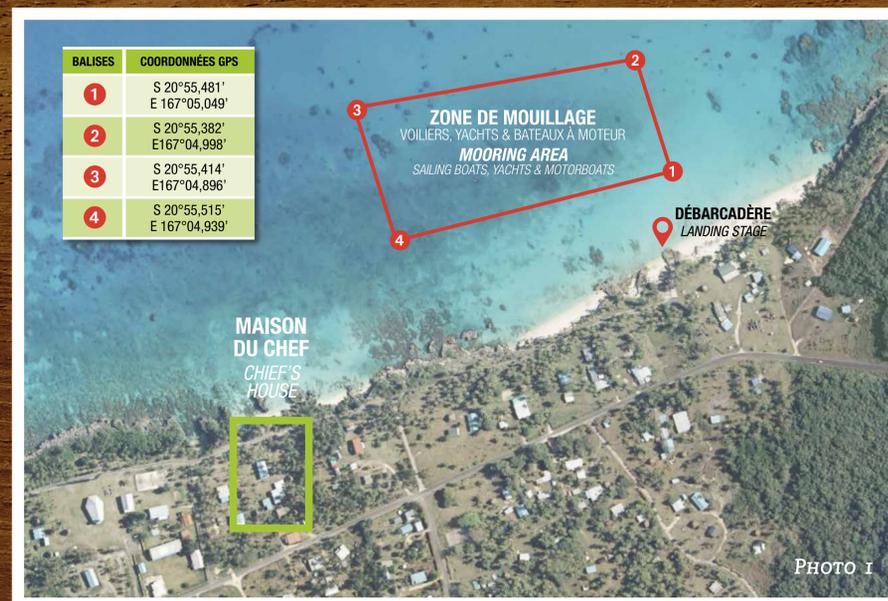
La chasse sous-marine et la plongée bouteille sont strictement interdites dans la baie de Drueulu y compris sur le récif Shelter dit Gōfeni.

ARTICLE 6 : DROIT À L'IMAGE

L'utilisation d'images, de vidéos y compris aériennes et sous-marines provenant de la baie de Drueulu à des fins commerciales est strictement interdite sous peine de poursuites.

ARTICLE 7 : INFRACTION

En cas d'infraction aux prescriptions du présent règlement, l'autorité coutumière prend immédiatement toutes les mesures nécessaires pour faire cesser l'infraction. Il a le pouvoir de faire partir le navire en infraction aux frais et risques du ou des propriétaires.



ARTICLE 8 : RESPONSABILITÉ

L'association Lyto Fishing, ainsi que la petite chefferie de Drueulu, déclinent toute responsabilité en cas de vols, de dégradations ou de sinistres durant la période de mouillage.

Respectez la nature de ce lieu : Triez vos déchets et devenez trieur d'élite ! Deux poubelles sont dédiées à cet effet, une pour les déchets métalliques et une autre pour les déchets ménagers (bouteilles en plastique et en verre, cartons, papiers, plastiques, etc.).

ART. 9 : ALERTES ET RISQUES MÉTÉOROLOGIQUES

En prévision d'une pré-alerte cyclonique, de vent d'ouest ou d'alerte tsunami, les navires sont priés de prendre les mesures nécessaires afin de quitter leur mouillage de Drueulu et de se rendre dans les meilleurs délais à la

marina du port de Wé. Lytofishing se garde le droit de fermer l'accès au débarcadère.

ARTICLE 1: APPLICATION OF REGULATION

Mooring in Drueulu Bay is allowed for pleasure crafts under 30 metres (sailing boats or motorboats), limited to 1 week, within the limits of the places reserved for this purpose. The mooring area, 100 m to the shore, is indicated on the nautical chart or on picture 1 above.

Any vessel entering the customary area of Drueulu tribal village is subject to the present regulations and must become acquainted with them. The customary authority of the Drueulu tribal village ensures the application of this Regulation.

ARTICLE 2: CUSTOM LAW AND AUTHORIZATION

Any watercraft must declare itself to the Wé harbour office. The request for authorization prior to anchorage must be made afterwards to the Petit-Chef (Chief) - see photo 1 above. This application for authorization must be accompanied by a "hello custom". The Petit-Chef is entitled to accept or refuse the request.

ARTICLE 3: MOORING FEE

Any watercraft wishing to anchor in Drueulu Bay is subject to a **XPF 5,000 / EUR 42 / AUD 68 / NZD 72** fee. This fee will help for:

- The development and maintenance of our bay,
- The installation and maintenance of anchorage points,
- The monitoring of the environmental impact in the Drueulu Bay.

A yachtsman who is the victim of damage or loss shall not be entitled to any postage for the payment of this fee.

ARTICLE 4: MOORING AREA AND MOTIVE OF STAY

An anchorage area is at your disposal.

The motive(s) and length of your stay must be clearly announced and respected. The monitoring register must therefore be completed. Boaters (sailboats, catamarans, yachts, etc.) are asked to put on their masthead lights so that they can be seen at night by local fishermen.

ARTICLE 5: NAUTICAL ACTIVITIES

The nautical activities authorized in Drueulu Bay are the following: snorkelling, paddle and canoeing (see photo 2 opposite).

Underwater fishing and scuba diving are strictly forbidden in Drueulu Bay, including around the Shelter Reef (or Gōfeni) area.

ARTICLE 6: PHOTOGRAPHY AND COPYRIGHT LAW

The use of pictures and videos (including aerial and underwater) from Drueulu Bay for commercial purposes is strictly prohibited under penalty of prosecution.

ARTICLE 7: VIOLATION

In the event any violation of these rules may occur, the customary authority shall immediately take all necessary measures to put an end to the infringement. It may also remove the vessel in contravention of the expenses and risks of the owner(s).

ARTICLE 8: LIABILITY

Association Lyto Fishing and the chiefdom deny all liability in any case of theft, damage or loss during the mooring.

Respect the nature of this place: Sort your waste and become an elite sorter! 2 bins are dedicated for this purpose, 1 for metal waste and 1 bag for household waste (plastic bottles, glass, cardboard, paper, plastics, etc.).

ARTICLE 9 : WEATHER ALERTS AND RISKS

In the event of a cyclonic pre-alert, west wind or tsunami warning, vessels are requested to take the necessary measures to leave their anchorage in Drueulu and proceed as soon as possible to the marina in the port of Wé. Lytofishing reserves the right to close access to the landing stage.

La redevance devra être remise à
M. Pierre Niykeine (habitant près du débarcadère).
The fee will have to be handed over to Mr Pierre Niykeine
(who lives near the landing stage).

CONTACTS UTILES / CONTACTS UTILES :

- Capitainerie de Wé (Wé harbour office) :
+687 45 10 02 / VHF 67
- M. Genenoi Hulikoko (Petit-chef de Drueulu -
Drueulu chief) : **+687 80 58 76**
- M. Niykeine Pierre : **+687 98 91 18**



BOZU SĚ - BONJOUR
WELCOME

“OLETI, KOI NYISĚTI ASĚ
LA HNA DRENGE LA
TRENGEWEKĚ
I MAMATI”